遇見東引

沉沒的蘇布倫與不沉默的海
故事箱開箱

簡報製作 | 原典創思 Collaborative O. Company

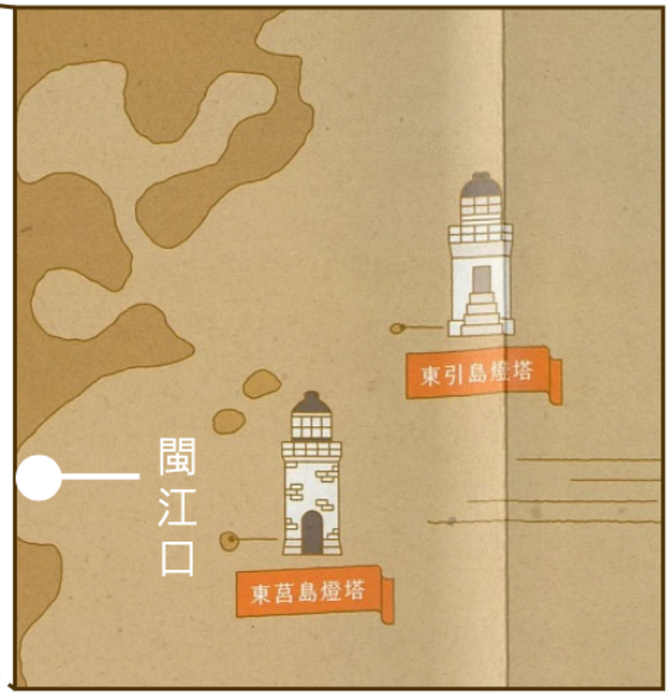
你有聽過「蘇布倫號」嗎？

它跟我們的生活有什麼關係呢？

东洛岛
仰月屿
洋屿
黑岩岛
馬祖列島
北竿
北竿鄉
南竿
南竿鄉
南竿島
東引
東引鄉
國之北疆
忠誠門（中路）
東湧燈塔（東引島燈塔）
Google My Maps

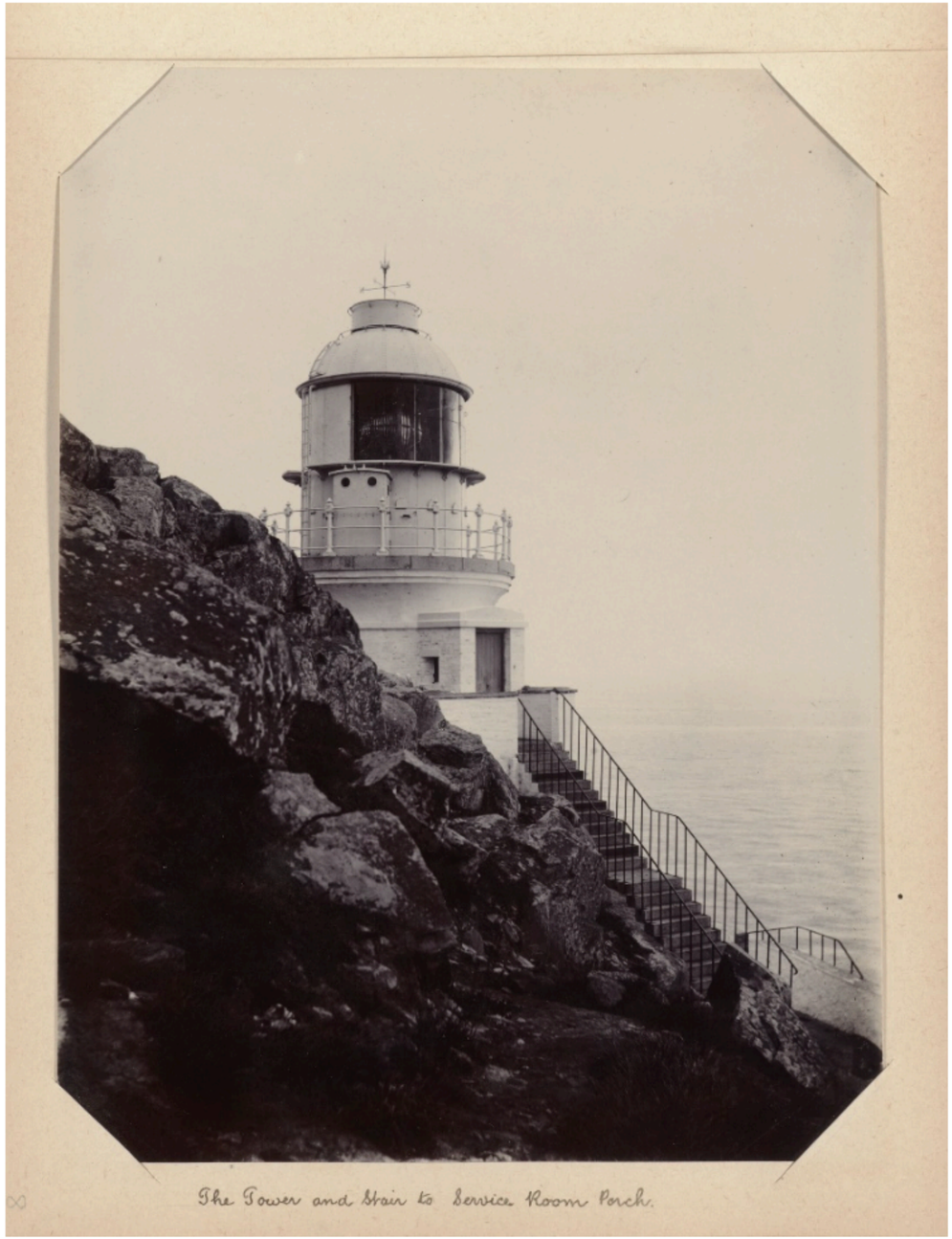
遇見東引

燈塔分布圖｜2022年｜《以光為家—燈塔人的故事》



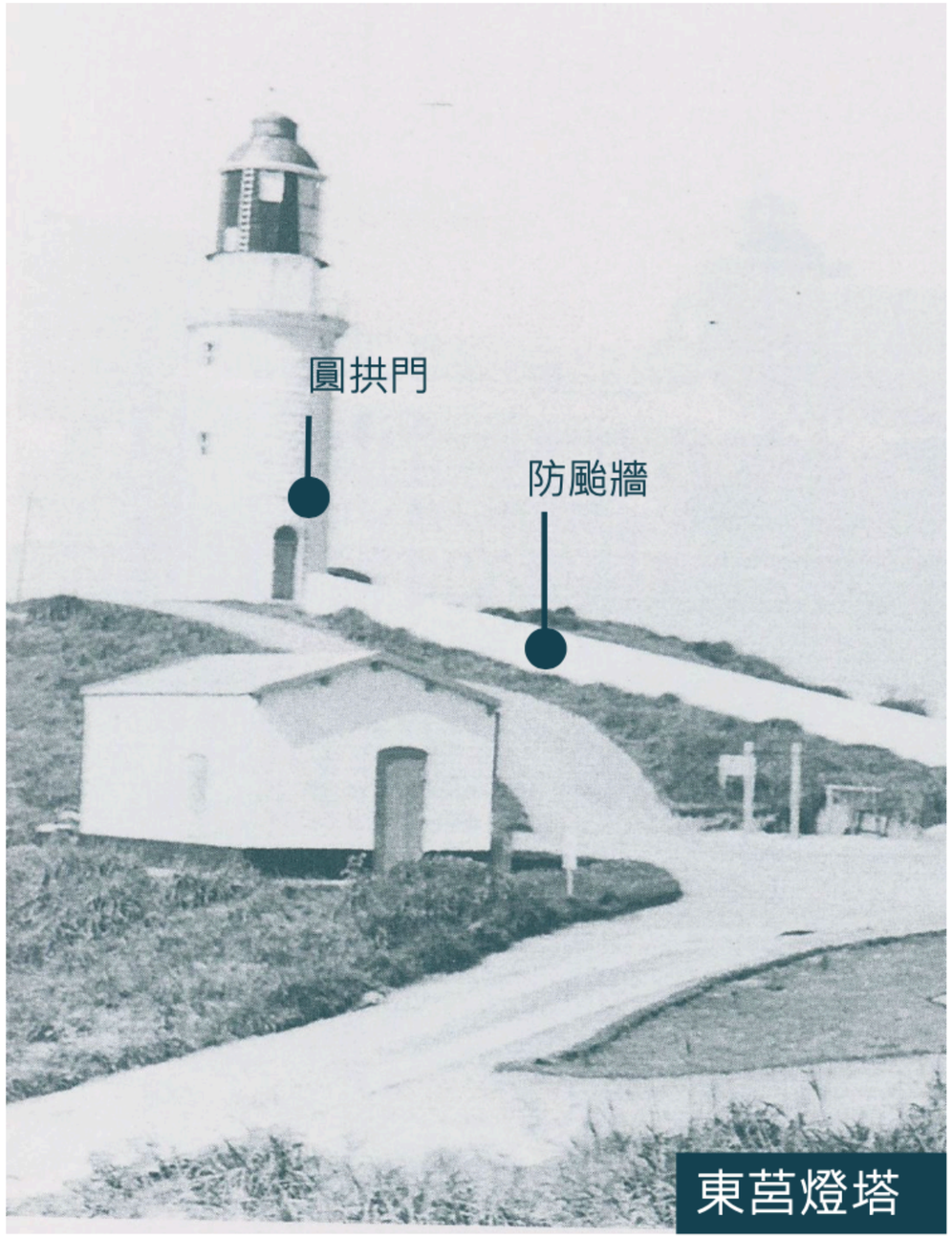
全台共計 3 7 座燈塔中，
馬祖有東引、東莒 2 座，
分別位於閩江口之北與南，
協助指引福州一帶船隻航向。

Q：猜猜這兩座燈塔是誰先蓋好的呢？



Q　：猜猜哪個是東引燈塔、
哪個是東莒燈塔？

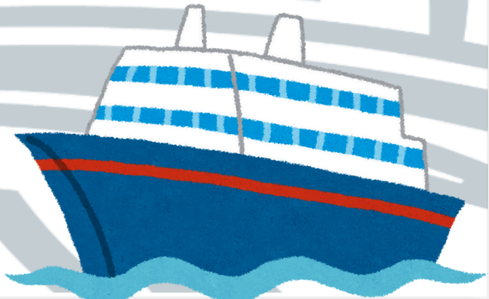
東湧燈塔系列照｜1904年｜ Harvard-Yenching Library of the Harvard College Library, Harvard University



東犬燈塔｜年代不明｜ 國家文化記憶庫

解密！

東湧燈塔誕生的故事



號外——號外——新型輪船觸礁了！

1901年4月24日凌晨三點左右，東湧島的北方，一艘大型輪船在濃霧漫漫的海上行駛著。視線不清加上對海域陌生，迷失方向的大船撞上了北固礁。所幸觸礁的位置距離岸邊不遠，船上人員在漁民的協助下登島，全數獲救。不久，上海派出的海新輪會同法國的巡洋艦前來救援，乘客及貨物皆平安撤離。5月8日，毀損的船隻確定棄守，時下最新型、第一次出航的蘇布倫號(SS Sobraon)就這麼緩緩沉入海底……

觸礁的是艘英國的大船呢！

《倫敦新聞畫報》，1901-01-15。

1901年6月15日，素以考察詳實、具公信力著稱的《倫敦新聞畫報》(The Illustrated London News)，刊出一幅蘇布倫號於東引觸礁的插圖。畫中的海面波濤洶湧，在驚滔駭浪中的蘇布倫號看似危在旦夕。這艘大船是艘什麼樣的船?又是在什麼情況下才觸礁失事呢?

東湧上報啦！

成爲世界的焦點

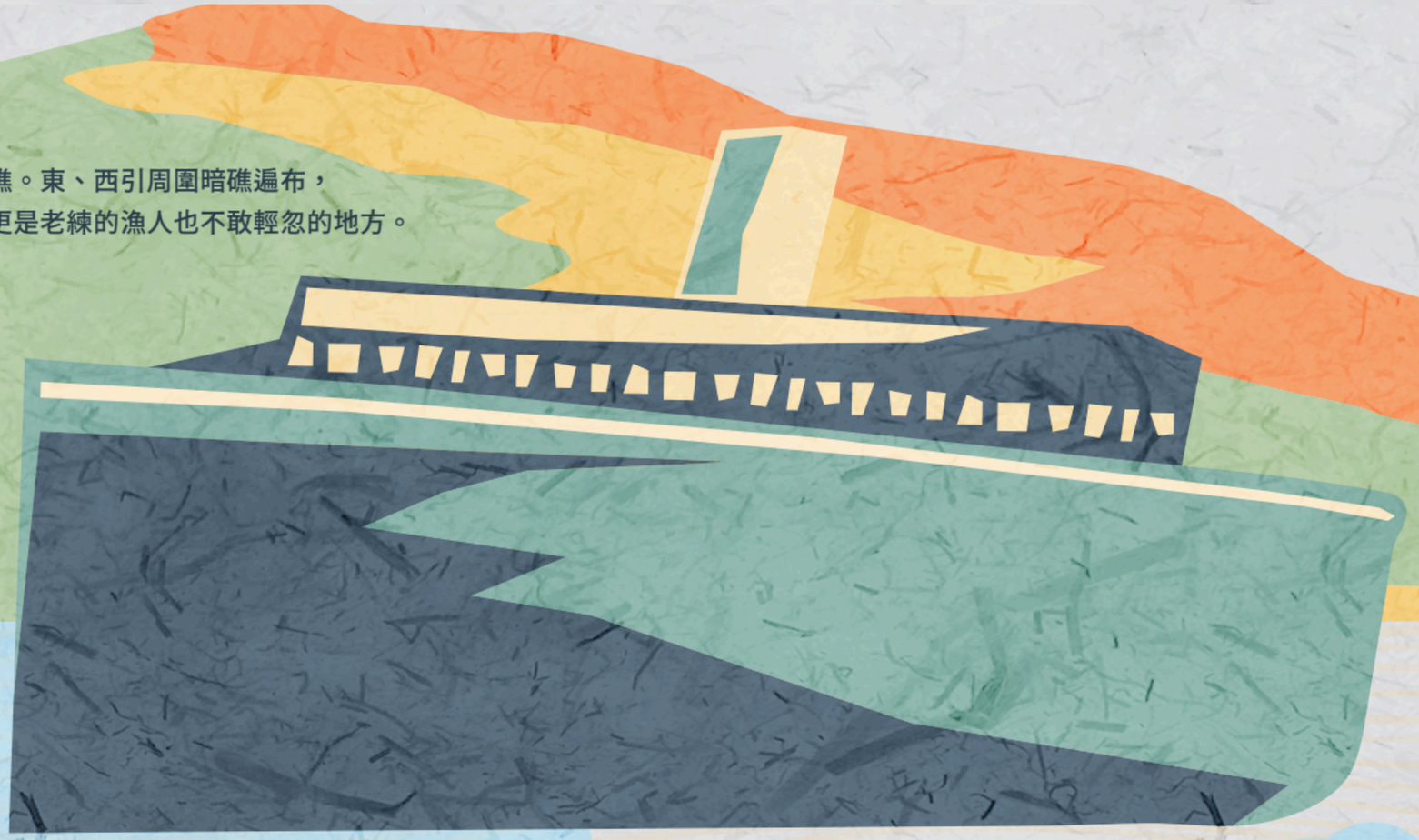
"Sobraon badly stranded on Tung Yung..."

「香港英商鐵行號の汽船ソブラオンは福州港口にて觸礁して半ば沈没し……」

「……有輪船名蘇布倫者於本月初旬某日行至福建東湧山因霧觸礁而沒……」

蘇布倫號觸礁的消息吸引各方媒體報導，當時被稱爲「東湧」的東引，席捲了世人的目光。

地點 西引北方的北固礁。東、西引周圍暗礁遍布，
尤其北固礁一帶更是老練的漁人也不敢輕忽的地方。



島嶼

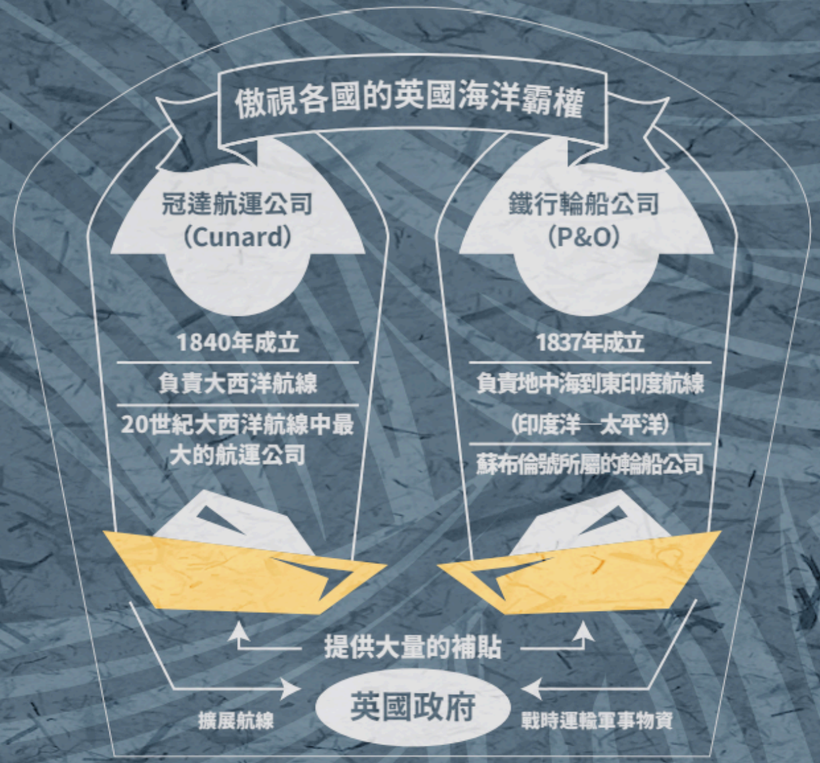
氣候

貨物 洋銀2000元、細絲818包、絲頭51包、
草帽邊250墩、生皮及雜貨各150墩。

人員 成人57人，孩童18人，共75人。

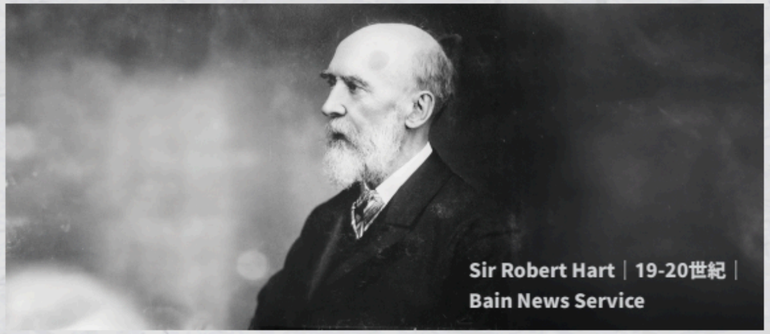
爲免觸礁，清英協議蓋燈塔

英船蘇布倫號初次航行便失事的不幸消息，引起英國的重視。19世紀擁有優越海軍實力和先進造船技術的英國，於殖民政治和海外貿易的開拓上極具優勢，對於清末的海務亦頗具影響力。未免再次發生船隻觸礁，英國與清帝國協議於東引興建燈塔，作爲進出福州馬尾之主要航標。

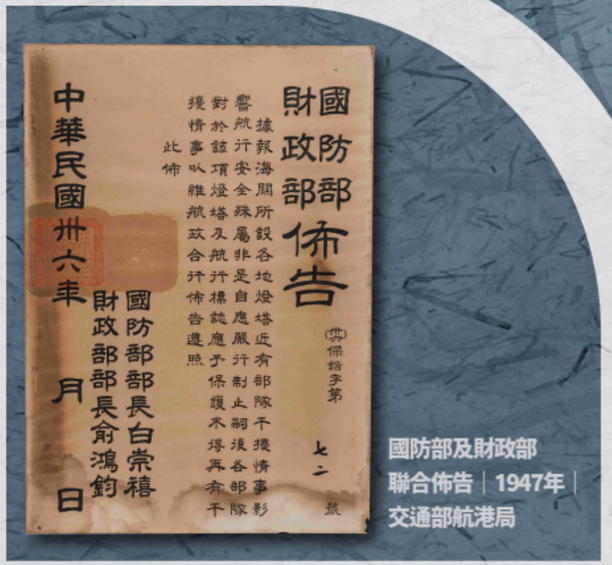


借重外籍人才的清末海務

鴉片戰爭戰敗後，清帝國依《南京條約》開放五口通商，因應貿易需求，1854年設立「海關總稅務司」。其長期由外籍人員管理，如英人赫德(Robert Hart)便執掌稅務司近50年(1863-1911年)。除關務、稅務，他們亦參與教育、海軍、港務、郵政、燈塔等。



Sir Robert Hart｜19-20世紀｜Bain News Service



國防部及財政部聯合佈告｜1947年｜交通部航港局

鏘－鏘－峭壁上動工囉！

在海關總稅務司的主導下，來自英國的總營造司哈爾定(John Reginald Harding)於觸礁事件的隔年(1902年)，便完成東湧燈塔的設計。興建地點選在島上最東邊的山腰，雖然山勢陡峭加上地質堅硬，但在英國團隊和漢人勞工的協力下，燈塔在1904年完工，並於同年7月1日點燈啟用。

完工!燈塔選址原來大有學問

東引東側的海域較爲廣闊，適合大船航行，因此東湧燈塔設置於島的最東邊。作爲重要的助航設施，燈塔的功能是提醒何處爲陸地，以便船隻辨別方位。而在燈塔興建前，東引從13世紀開始便是福州外海的重要航標，漁民、商人、海盜皆曾往來於此。燈塔的出現彰顯了東引在當代航海的重要性，也提醒了，這座小島從很久以前便參與海上的許多故事。

國境最北的燈塔

東引島燈塔

1904年完工，舊稱東湧燈塔，1954年更名。

1988年指定爲國家三級古蹟，2016指定爲國定古蹟。

- 蘇布倫號航線
- 明·中琉航線
- 明·鄭和航線
- 清·五口通商
- 20世紀後

黃魚洄游路線參考：徐兆禮、陳佳杰〈東黃海大黃魚洄游路線的研究〉，《水產學報》，第35卷第3期（2011），頁439。

是航道也是魚路！

東引周圍的海域除了是船隻往來的航道，也是大黃魚迴游的重要海域。主要分布於東海、黃海一帶的黃魚有迴游習性，以洄游路線可大致分爲二大群體，偏南的群體棲息於馬祖、福建、浙江中南部周圍海域，偏北的群體棲息於浙江北部、上海、江蘇南部的近海，並各有其越冬、產卵的移動路線。

棲地	馬祖、福建、浙江中南部	浙江北部、上海、江蘇南部
產卵 →	4-6月進入東引漁場產卵	4-5月游向長江口、舟山漁場等地產卵
索餌 →	5-9月形成索餌群體	
越冬 ⋯→	12月-翌年2月南下	10-11月南下越冬

越冬場　索餌場　產卵場

鐵坑？漁場？傳言和島民之間……

相傳，在西引島的北固礁周圍，有個能撈上大型鐵件的地方，被老一輩稱爲「鐵坑」。然而，對於捕魚爲生的東引人來說，更有意義的是，那裡是漁人皆知的好漁場，同時也十分危險，海流強、礁石多，連經驗豐富的漁人都需敬畏幾分。然而，再凶險的海象也阻擋不了東引人，此處與他處相同，一樣是討生活的那片海，一樣是環抱小島的那片海。時光隨著浪花的拍打流逝，古老的傳言漸漸消失在島民之間，然後代代的東引人又譜寫出新的故事。

從東引「國之北疆」看出去，有座「北固礁」
那片海域深藏「鐵坑的秘密」

傳言的眞相是？探索去

北固礁

中柱島

東引燈塔

阿灼伯伯
退休漁民
對沉船有興趣的老漁夫

「以前不叫鐵坑，我們當地人叫ㄏㄨㄢˇㄑㄧㄢˊ。」
「中國大陸那邊會過來炸，要船上的鐵，久而久之就被稱爲鐵坑。」

阿欽伯伯
退休漁民
自製漁具捕龍蝦

「會抓龍蝦是因爲夏天沒什麼魚，龍蝦用來填補空檔。」
「小時候有聽說過，對岸會下海撿廢鐵上來賣。」

阿聚伯伯
雜貨店老闆
年輕時會有捕魚經驗

「戰地政務的時候，每天漁會要向軍方申請出海人數，出發、回來都要點名。」「中柱橋造好之後，黃魚就沒有了。」

壽仔叔叔
資深漁民
有近海、遠洋的捕魚經驗

「黃魚多到跌入海裡衣服都不會濕!」
「戰地政務時期，海邊管制，其實一堆馬祖人都不會游泳。」

蔡媽媽
咖啡店女老闆
東引的中生代女性

「打魚都是男性，我們對海邊不熟。」
「以前沒聽過鐵坑，是社區發展協會潛下去之後才知道有東引沉船。」

小吟
在地青年
對漁業較爲陌生

「小時候常跟爸爸去釣魚，北固礁那邊的浪比較大。」
「知道中路上的展館有蘇布倫的特展，學校都會帶學生去參觀。」

陳大哥
燈塔人
東引燈塔家族的一份子

「只有國外的船才看燈塔指引，東引人熟悉海域，不需要。」
「戰地政務時燈塔是管制區，只有校外郊遊才會來燈塔。」

張叔叔
曾經的打魚人
有近海、遠洋的捕魚經驗

「以前跑遠洋是靠羅盤和海圖航行，有次羅盤被鋼杯影響，指針偏移，差點開到對岸去。」

阿忠
中生代東引人
非漁民，但喜歡釣魚

「北固礁現在還是很好的漁場阿!沉船形成人工漁礁，魚很多。但浪比較急，暗礁也多。」

那是一座神秘的小島。相傳每到春夏之交便會出現咯咯叫的「黃瓜」，北邊的海裡有個深不見底的「鐵坑」，島上還曾有禁止靠近海邊的禁忌……在這充滿秘密的島嶼，究竟那些傳言眞有其事?
想解開謎底嗎？快上船！到了島上，多問問居民，他們會把眞相說給你聽。一起探索小島吧!

點讀筆

4至6月 捕黃魚

黃魚

曾是東引地區最具代表性的魚種，在地人亦稱其爲「黃瓜」。每年4至6月，約莫清明至端午爲黃魚汛期，魚群會發出類似青蛙的「咯咯」聲，經驗老到的漁人便是依此判別下網位置。

1960年代黃魚捕撈漸趨規模化，並在70年代達到全盛期，南北竿、莒光紛紛組織船隊來東引補黃魚。80年代黃魚數量急速衰退，產業逐漸沒落。黃魚的消失多半推論是過漁濫捕加上海洋環境改變，而因時間恰爲中柱堤興建前後，不少當地人認爲是堤坡的興建影響水流變化而致。

前往東引捕黃魚的帆船｜1956年｜連江縣政府文化處

4至8月「放棍仔」(延繩釣)捕白力魚

白力魚

鰳魚，馬祖人稱爲「白力魚」，產季約莫在4至8月，早年馬祖漁民在捕撈後，多透過鹽漬、曬乾後加工製成「糟白魚」(或稱「霉香魚」)外銷。

小島的海與漁

由於位處閩江口，東引周邊的海水鹹度、水溫適宜，又恰爲中國沿岸流、黑潮交會處，漁場條件極佳，而有「十個舟山群島不如一個東引島」的說法。東引人歷來多以漁業爲生，並依循時節氣候，以不同的形式打魚。讓島上生活和海、漁、氣候的關係密不可分。

八卦流

俗話說「沒流沒水，釣什麼魚」，東引受益於周邊洋流以及閩江水匯聚於此，帶來豐富漁產。在洋流與潮汐的交互影之下，加上東引周邊的海象變化快速，便有了「八卦流」的稱呼，並非指海水流向如八卦，而是形容海流變化莫測，「連神仙也難算東引的八卦流」。

8、9月 布置定置網

東引幾乎全島周邊皆可捕獲龍蝦。早期的漁民掌握龍蝦夜行、群聚的特性，在夏季白日時潛水至海岸礁石間，以自製的器具進入洞穴中捕龍蝦。早年曾有一張網捕到200餘隻龍蝦的紀錄，產量甚豐，漁人多賣給島上的餐廳補貼收入。現今數量減少，漁民已不會特地捕捉龍蝦。

龍蝦

期間穿插抓螃蟹、龍蝦

9月後 捕白帶魚、鰻魚

屬於東引地區重要的漁產，不亞於黃魚。在東引，約莫中秋節後會開始在沿岸設置定置網，捕撈白帶魚。在過去交通較不方便時，白帶魚亦會醃漬保存，再運至台灣販賣。

白帶魚

協力潛尋 GO

2022 | 2014 | 2013 | 2013前

主題展開幕

2/18

「沉睡東引海域120年鐵坑的秘密：蘇布倫號主題展」於東引中路展出，蘇布倫號的故事再次被關注。

水下考古團隊探勘

8/15-8/22

專業儀器勘查

以潛水搜索及聲納儀器進行調查、GPS定位。經測量船體，其尺寸、特徵與資料相符，確認爲蘇布倫號，並出水2件文物。

文物提報

7/11

文物提報

連江縣政府向文化部提報文物。

民間團體二次探勘

6/17-6/22

沉船遺物打撈

除前年的浮標，加綁了2個浮標，定位出船隻前後左右的方位，打撈起16件沉船遺物。

民間團體初次探勘

9/5

初步探勘完成

因東北季風提前，海流強大，能見度低，水下作業暫緩。

9/4

發現蘇布倫

風浪轉小，下水探勘，發現蘇布倫號，以浮標定位。

9/1-9/2

人船待命

環島探勘適當下水路線，時吹東北風，風浪大，不宜下水。

9/1

召開專案小組會議

討論探勘路線、人員任務分配。

8/31

探勘小組登島

臺灣海域潛水安全協會自備探勘器材，前往東引。

地方記憶

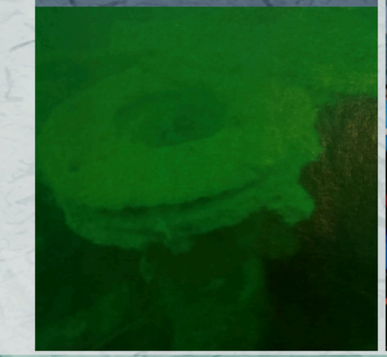
多位捕龍蝦的漁人皆曾目睹蘇布倫號殘骸

沉睡東引海域120年鐵坑的秘密：蘇布倫號主題展場｜2023年｜黃美惠拍攝

龍紋銅爐口部殘件｜2019年｜文化部文化資產局

蘇布倫號船骸分布圖｜2019年｜文化部文化資產局

發現疑似船隻零件的大圓柱體｜2013年｜林誠洋提供



人員整裝出海探勘｜2013年｜林誠洋提供

他們看見的蘇布倫號

2014
中央研究院水下考古團隊

參與本次調查的7名潛水員
#擅長臺灣附近海域水下文化資產調查

2013-2014
臺灣海域潛水安全協會

林誠洋(65歲)
#經驗豐富的潛水教練
#民間探勘小組領隊

1960-1980
在地捕龍蝦的漁人們

劉德欽(1942生)
劉金灼(1948生)
林清壽(1956生)
#資深漁民 #以海爲生

在東引找故事的那群人

「沈船？蘇布倫？沒聽說過耶！」對於戰後出生的多數東引人而言，沉沒的蘇布倫是個沉默的存在，只有部分漁人曾窺見沉船樣貌。而這個幾乎被地方遺忘的故事，在百年後，由對東引懷抱情感、對水下考古具有使命的人們，接力續寫著。

協力潛尋 GO

猜猜看，台灣哪裡的海域也有沉船？

沉沒不沉默！水下還藏著好多故事

陸地作爲人類主要活動的場域，處處述說著故事。相較之下，非居住地的海洋似乎沉默許多。事實上，海洋提供人類豐富的資源，是捕魚、交通、貿易的重要場域。除了日復一日的潮起潮落，年復一年的洋流變化，水下可還藏著好多故事，等著我們逐步潛尋。

- 綠島一號
- 廣丙艦
- 將軍一號
- 蘇布倫號(Sobraon)
- 博卡喇汽輪(S.S. Bokhara)
- 山藤丸(やまふじ丸)

V2

臺灣海底的那些船說

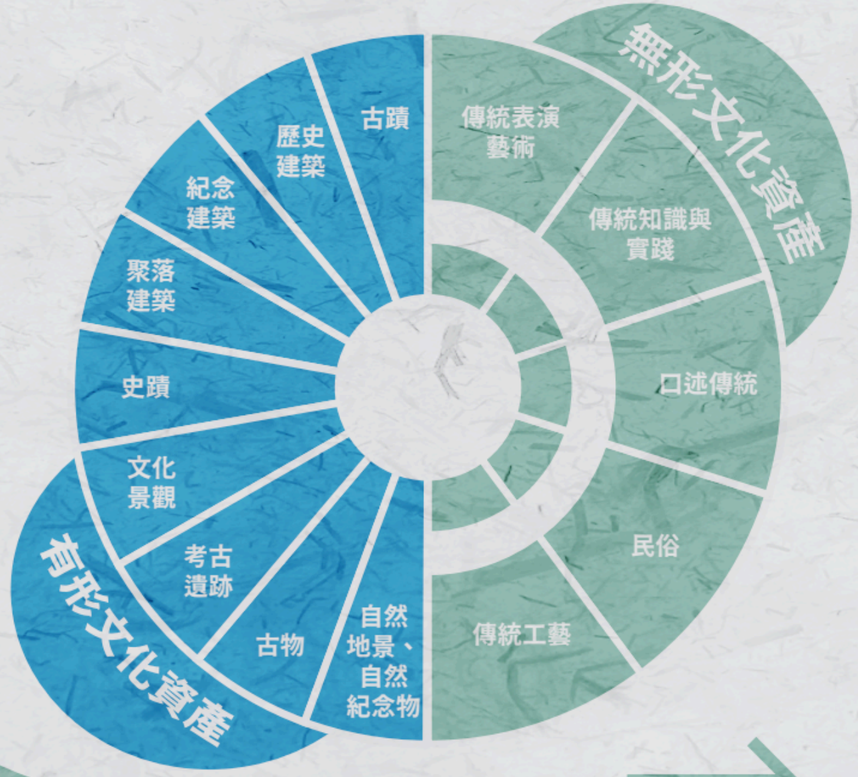
國內現已發現多艘沉船和動物化石，並有六處沉船完成水下文化資產列冊。其中有商船、戰艦，來自東方和西方，有助於了解不同人群在臺灣海域上往來的面貌。

V1

海底船說｜2022年｜文化部文化資產局

水下的文化資產？

爲保存、傳承文化，近代興起將文化視爲人類資產的概念，各國紛紛訂定相關法規，避免文化隨著自然因素、社會變遷而消逝，並保護文化的多樣性。起初，陸地上的古蹟、文物等首先獲得重視，而後人們逐漸意識到水下也記錄大量的文化足跡。國內於2015年制訂《水下文化資產保存法》，並對周圍海域展開調查及保存工作。



水下考古去

爲確認找到的故事可信，水下文化資產的認證需經過系統性的水下考古調查，結合專業的人力判斷、探測儀器及文物研究，逐步驗證並施以保存。其中，潛水調查是重要環節，探勘未知的目標物前需穿戴專業的設備，確保調查安全。

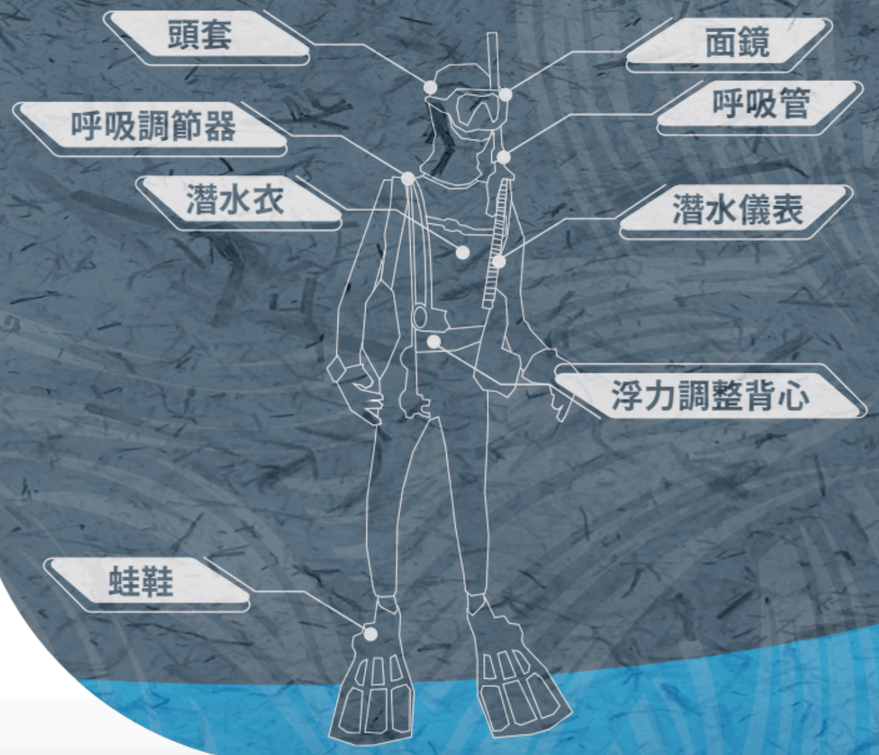
背景研究
從檔案文書、歷史文獻或訪談中，奠定作業基礎。

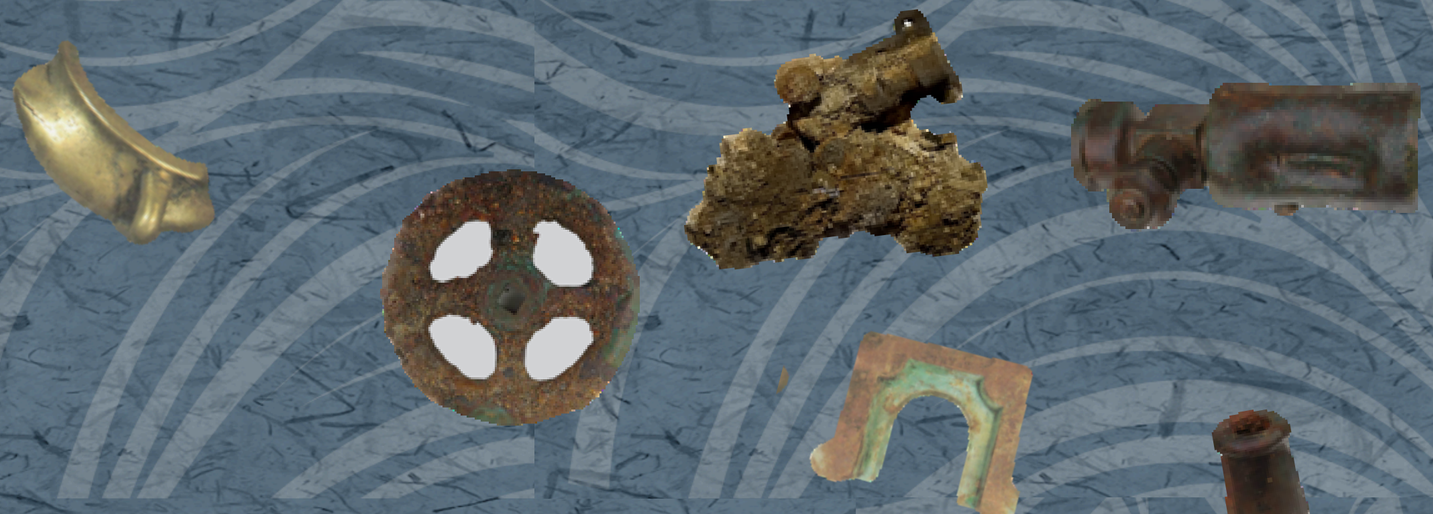
探勘調查
以潛水目視及水下探測儀器找尋目標物。

記錄測繪
針對水下目標物進行影像、圖像記錄、測量與描繪。

考古發掘
針對文物進行保存、修復及研究。

資訊來自文化部水下文化資產資訊網。





1. 銅質冂字型船件｜20世紀初｜文化部文化資產局
2. 龍紋銅爐口部殘件｜20世紀初｜文化部文化資產局
3. 金屬旋鈕｜20世紀初｜文化部文化資產局(黃美惠拍攝)
4. 消防噴嘴｜20世紀初｜文化部文化資產局(黃美惠拍攝)
5. 船體構件｜20世紀初｜文化部文化資產局(黃美惠拍攝)
6. 金屬凝結物｜20世紀初｜文化部文化資產局(黃美惠拍攝)

1 戴上蛙鏡，潛入能見度不高的東引海域

來去蘇布倫號找故事

2 開始尋找蘇布倫號的文物吧！